

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/MA/TAR/RS/12/Corr.1

27 de marzo de 1997

(97-1300)

Comité de Acceso a los Mercados

Original: inglés

RECTIFICACIONES Y MODIFICACIONES DE LAS LISTAS

Lista XXXVIII - Japón

Se ha recibido de la Misión Permanente del Japón la siguiente comunicación de fecha 25 de marzo de 1997.

El Japón presenta un corrigendum al proyecto de modificaciones y rectificaciones de su Lista (G/MA/TAR/RS/12).

Todas las correcciones son de carácter meramente técnico, y se introducen en virtud de las prescripciones jurídicas de redacción para determinar con mayor precisión qué productos abarca la Declaración Ministerial sobre el Comercio de Productos de Tecnología de la Información.

Por otra parte, el texto íntegro con las correcciones obra también en poder de la Secretaría de la OMC.

1. Apéndice de la Sección II de la Parte I (pasa a ser Apéndice I de la Sección II de la Parte I)

Suprímase el título "Attachment to Section II of Part I (to become Attachment I to Section II of Part I)", así como lo indicado más abajo "Delete "Attachment" in the title and substitute "Attachment I.". Insértese bajo el título siguiente "Attachment II to Section II of Part I": "Replace" Attachment to Section II of Part I" by "Attachment I to Section II of Part I, and insert the following Attachment after Attachment to Section II of Part I (to become Attachment I to Section II of Part I)".

2. Apéndice II a la Sección II de la Parte I

Insértese lo siguiente bajo el título: "Notes to Attachment II to Section II of Part I"

3. Párrafos 1 y 3 de las Notas del Apéndice II de la Sección II de la Parte I

Sustitúyase "four equal rate reductions" por "three equal rate reductions", y "The third and fourth reductions" por "The third reduction".

4. Párrafo 2 de las Notas del Apéndice II de la Sección II de la Parte I

Suprímense los corchetes.

5. Párrafo 4 de las Notas del Apéndice II de la Sección II de la Parte I

Insértese "pursuant to paragraphs 1-3 above" tras "Rounding of the rates after each reduction implemented".

6. Lista III

Añádase un "1" pequeño al título "List III" introdúzcase una nota al final de la Lista que diga "Note 1 "Parts" for the purpose of this List means those classified in the headings specified in accordance with Note 2 (b) to Section XVI and Note 2 (b) to Chapter 90 of International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System."

7. Amplificadores eléctricos

Sustitúyase "in Lists I-IV" por "falling within this Attachment."

8. Visualizadores de panel plano

Sustitúyase "Flat panel displays (including LDC, Electro Luminescence, Plasma and other technologies" por "Flat panel display devices (including LDC, Electro Luminescence, Plasma, Vacuum Fluorescence and other technologies"

Sustitúyase "in Lists I-IV" por "falling within this Attachment".

9. Trazadores

Sustitúyase "and" por "or".

10. Estructuras de circuitos impresos

La designación debe ser la siguiente:

"Printed circuit assemblies⁵ for products falling within this Attachment, including such assemblies for external connections such as cards that conform to the PCMCIA standard".

La Nota 5 será la siguiente:

"Such printed circuit assemblies consist of one or more printed circuits of HS heading No 8534 with one or more active elements assembled thereon, with or without passive elements. "Active elements" means diodes, transistors, and similar semiconductor devices, whether or not photosensitive, of HS heading No 8541, and integrated circuits and micro assemblies of HS heading No 8452".

11. Nota 1

Sustitúyase "in this List" por "for the purpose of this List".

12. Nota 2

Sustitúyase "in this List I-IV are not covered by these Lists" por "under this Attachment are not covered by this Attachment".

13. Nota 3

Sustitúyase "Automatic data processing machines are included" por "This Attachment covers automatic data processing machines,".

14. Nota 4

El texto debe ser el siguiente:

"This Attachment does not cover televisions (including high definition televisions)."